

Distr.: General
28 October 2013
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة
الفريق العامل لما قبل الدورة
الدورة الثامنة والخمسون
٢١-٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

تقرير الفريق العامل لما قبل الدورة

- ١ - درجت اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة على عقد اجتماع لفريق عامل لما قبل الدورة لمدة خمسة أيام من أجل إعداد قوائم القضايا والمسائل المتصلة بالتقارير الأولية والدورية التي ستنظر فيها اللجنة خلال إحدى دوراتها المقبلة.
- ٢ - وقررت اللجنة أن يجتمع الفريق العامل لما قبل دورتها الثامنة والخمسين في الفترة من ٢١ إلى ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ فور انتهاء الدورة السادسة والخمسين، وذلك لضمان أن يتوفر للدول الأطراف ما يكفي لها من الوقت لتقدم ردودها الخطية على قوائم القضايا والأسئلة، ولضمان ترجمتها في حينها.
- ٣ - وقد عينت الخبرات التالية أسماؤهن أعضاء للفريق العامل لما قبل الدورة:

السيدة نور الجهاني

السيدة نيكول أميلين

السيدة باربرا بيلي

السيدة نايلة جبر

السيدة فيوليتا نيوباوور



الرجاء إعادة استعمال الورق



- ٤ - وانتخب الفريق العامل لما قبل الدورة السيدة أميلين رئيسة له.
- ٥ - وأعد الفريق العامل لما قبل الدورة قوائم بالقضايا والأسئلة التي تتعلق بتقارير بيرو وجمهورية أفريقيا الوسطى والجمهورية العربية السورية وجورجيا وسوازيلند وليتوانيا وموريتانيا والهند. وفي هذا الصدد، استرشد الفريق العامل لما قبل الدورة بمقرر اللجنة ٤٩/التاسع، الذي قررت اللجنة بموجبه حصر قوائم القضايا والأسئلة في ٢٠ سؤالاً. وفي الواقع، وبصورة استثنائية، تتضمن بعض قوائم القضايا والأسئلة ٢٢ سؤالاً كحد أقصى.
- ٦ - وللمساعدة في إعداد قوائم القضايا والأسئلة، كان معروضاً على الفريق العامل لما قبل الدورة تقارير الدول الأطراف المذكورة أعلاه، بالإضافة إلى الوثائق الأساسية المقدمة من معظم تلك الدول الأطراف؛ والتوصيات العامة التي اعتمدها اللجنة؛ والمعلومات الأساسية ومشاريع قوائم القضايا والأسئلة التي أعدتها الأمانة العامة بناء على مقارنة تحليلية بين التقارير الحالية للدول الأطراف ومناقشة اللجنة المتعلقة بتقارير سابقة؛ ومعلومات أخرى ذات صلة، بما في ذلك الملاحظات الختامية للجنة والهيئات التعاقدية الأخرى، رهناً بمدى أهميتها. ولدى إعداد قوائم القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقارير الدورية، أولى الفريق العامل لما قبل الدورة عناية خاصة لمدى متابعة الدول الأطراف للملاحظات الختامية للجنة على تقاريرها السابقة.
- ٧ - واستفاد الفريق العامل لما قبل الدورة من المعلومات الخطية والشفوية المقدمة من كيانات منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، ومن المنظمات غير الحكومية.
- ٨ - وأُحيلت قوائم القضايا والأسئلة التي اعتمدها الفريق العامل لما قبل الدورة إلى الدول الأطراف المعنية، وهي ترد في الوثائق التالية:
- (أ) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الأول والثاني حتى الخامس لجمهورية أفريقيا الوسطى (CEDAW/C/CAF/Q/1-5)؛
- (ب) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الرابع والخامس لجورجيا (CEDAW/C/GEO/Q/4-5)؛
- (ج) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الرابع والخامس للهند (CEDAW/C/IND/Q/4-5)؛
- (د) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الخامس لليتوانيا (CEDAW/C/LTU/Q/5)؛
- (هـ) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الثاني والثالث لموريتانيا (CEDAW/C/MRT/Q/2-3)؛

- (و) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقاريرين الدوريين السابع والثامن لبيرو (CEDAW/C/PER/Q/7-8)؛
- (ز) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الجامع للتقاريرين الدوريين الأول والثاني لسوازيلند (CEDAW/C/SWZ/Q/1-2)؛
- (ح) قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقرير الدوري الثاني للجمهورية العربية السورية (CEDAW/C/SYR/Q/2).

٩ - ووفقاً لمقررات اللجنة ٢٢/الرابع و ٢٥/الثاني و ٣١/الثالث، جرى التركيز في قوائم القضايا والأسئلة على المواضيع التي تعالجها اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. وقد شملت هذه المواضيع الإطار الدستوري والتشريعي؛ والمرأة، والسلام والأمن، عند الاقتضاء؛ والآلية الوطنية للنهوض بالمرأة؛ والقوالب النمطية والممارسات الضارة؛ والعنف ضد المرأة، بما في ذلك العنف العائلي؛ والاتجار بالمرأة واستغلالها في البغاء؛ ومشاركة المرأة في صنع القرار؛ والتعليم والتدريب؛ والعمالة؛ والصحة؛ والاستحقاقات الاجتماعية والاقتصادية؛ والمرأة الريفية؛ وحالة الفئات الضعيفة من النساء، مثل المسنات والنساء ذوات الإعاقة، ونساء الأقليات العرقية، واللاجئات والمهاجرات؛ ومساواة المرأة بالرجل أمام القانون؛ والزواج والعلاقات الأسرية.